
TR: Puvirnitug: À propos de l'eau et solution déployée / About water and the solution deployed

À partir de Amélie Desjardins-Tessier (MED) <amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca>

Date Ven 19/01/2024 11:29

À Marc-André Lamontagne (RRSSSN) <marc-andre.lamontagne@ssss.gouv.qc.ca>

Salut Marc-André,

Je te remets dans la boucle 😊

Amélie

Amélie Desjardins Tessier, MD, CCMF

Omnipraticienne

Chef de la table locale du DRMG - RLS Côte-des-Neiges/Métro/Parc-Extension

Chargée d'enseignement clinique, Université de Montréal

Médecin-conseil, Médecine environnementale

Direction de la santé publique du Nunavik

Courriel : amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca

Ce présent courriel peut contenir des renseignements confidentiels exclusivement réservés aux destinataires figurant ci-dessus. Si vous avez reçu ce courriel par erreur ou s'il ne vous est pas adressé, veuillez immédiatement le mentionner à l'expéditeur et supprimer ce message.

// This e-mail may contain confidential information reserved exclusively for the addressees listed above. If you received this e-mail by error or if your name does not appear in the addressee list, kindly inform the sender immediately and delete this message.

De : Juliette Rolland (CSI) <juliette.rolland.csi@ssss.gouv.qc.ca>

Envoyé : vendredi 19 janvier 2024 11:21

À : Amélie Desjardins-Tessier (MED) <amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca>; Mathieu Boki (CSI) <Mathieu.Boki.csi@ssss.gouv.qc.ca>

Cc : Ismaelle Mbo (RRSSSN) <ismaelle.mbo.batoume.rr17@ssss.gouv.qc.ca>

Objet : RE: Puvirnitug: À propos de l'eau et solution déployée / About water and the solution deployed

Bonjour,

Il s'agit de Marc-André Lamontagne, des mesures d'urgence à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik qui a été mis en contact avec quelqu'un de KRG. Je n'ai pas le détail sur la personne contact à KRG, notre lien s'effectuant entre notre directeur des services techniques et la Régie régionale. Nous avons résumé l'interaction dans notre communication pour rendre le tout plus concis pour nos employés.

Il faudra diriger votre requête au bureau des mesures d'urgence de la RRSSSN.

Une belle journée à vous,



Juliette Rolland

Conseillère cadre, soutien à la direction générale

Senior Advisor, Executive Management

juliette.rolland.csi@ssss.gouv.qc.ca

+1 (514) 210-9027

Centre de santé Inuulitsivik

Inuulitsivik Health Centre

From: Amélie Desjardins-Tessier (MED) <amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca>
Sent: January 19, 2024 11:18 AM
To: Juliette Rolland (CSI) <juliette.rolland.csi@ssss.gouv.qc.ca>; Mathieu Boki (CSI) <Mathieu.Boki.csi@ssss.gouv.qc.ca>
Cc: Ismaelle Mbo (RRSSN) <ismaelle.mbo.batoume.rr17@ssss.gouv.qc.ca>
Subject: TR: Puvirnitug: À propos de l'eau et solution déployée / About water and the solution deployed

Bonjour Mme Rolland et M. Boki,

Je suis le médecin conseil en santé environnementale pour la Direction de santé publique et on m'a transféré plusieurs courriels ce matin concernant la situation d'accès à l'eau potable à Puvirnitug.

Je suis en lien avec l'équipe d'eau potable à KRG pour voir comment aider à la situation et ils viennent de me demander avec qui vous avez été en contact car ils n'étaient pas au courant.

Merci de me revenir rapidement,

Cordialement,

Amélie Desjardins Tessier, MD, CCMF

Omnipraticienne

Chef de la table locale du DRMG - RLS Côte-des-Neiges/Métro/Parc-Extension

Chargée d'enseignement clinique, Université de Montréal

Médecin-conseil, Médecine environnementale

Direction de la santé publique du Nunavik

Courriel : amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca

Ce présent courriel peut contenir des renseignements confidentiels exclusivement réservés aux destinataires figurant ci-dessus. Si vous avez reçu ce courriel par erreur ou s'il ne vous est pas adressé, veuillez immédiatement le mentionner à l'expéditeur et supprimer ce message.

// This e-mail may contain confidential information reserved exclusively for the addressees listed above. If you received this e-mail by error or if your name does not appear in the addressee list, kindly inform the sender immediately and delete this message.

De : Iheoma Nkwoji M.Eng, <inkwoji@krg.ca>

Envoyé : vendredi 19 janvier 2024 11:13

À : Amélie Desjardins-Tessier (MED) <amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca>; Hossein Shafeghati <hshafeghati@krg.ca>; Ernest Baas <ebaas@krg.ca>; Alfred Tsui <atsui@krg.ca>; Alain Tourigny <atourigny@krg.ca>; Marc-André Lamontagne (RRSSN) <marc-andre.lamontagne@ssss.gouv.qc.ca>; Ismaelle Mbo (RRSSN) <ismaelle.mbo.batoume.rr17@ssss.gouv.qc.ca>

Objet : Re: Puvirnitug: À propos de l'eau et solution déployée / About water and the solution deployed

***Avertissement automatisé :** Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation. Ne cliquez pas sur les liens et les pièces jointes si vous ne reconnaissez pas l'expéditeur.*

Hi Amelie,

Could you let us know whom they contacted? I am still trying to get a hold of the operator with no luck.

Thanks!

Iheoma Nkwoji M.Eng,

Project Manager - Water Infrastructure ᐱᑭᑦᑭᐱᑦᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦᑭᐱᑦ
Municipal Public Works Department ᐱᑭᑦᑭᐱᑦᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦᑭᐱᑦ
Kativik Regional Government ᐱᑭᐱᑦᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦᑭᐱᑦ ᐱᑭᐱᑦᑭᐱᑦ
P.O. Box 9, Kuujuaq, QC, J0M 1C0
Tel: (819) 964-2961 ext.2380
Email: inkwoji@krg.ca
www.krg.ca



From: Amélie Desjardins-Tessier (MED) <amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca>
Sent: January 19, 2024 11:11 AM
To: Hossein Shafeghati <hshafeghati@krg.ca>; Ernest Baas <ebaas@krg.ca>; Iheoma Nkwoji M.Eng, <inkwoji@krg.ca>; Alfred Tsui <atsui@krg.ca>; Alain Tourigny <atourigny@krg.ca>; Marc-Andre Lamontagne <marc-andre.lamontagne@ssss.gouv.qc.ca>; Ismaelle Mbo (RRSSSN) <ismaelle.mbo.batoume.rr17@ssss.gouv.qc.ca>
Subject: TR: Puvirnitug: À propos de l'eau et solution déployée / About water and the solution deployed

Hi again,

Here is an update from IHC executive management. The NV has asked for regional support and contacted KRG for help

Amelie

Amélie Desjardins Tessier, MD, CCMF

Omnipraticienne
Chef de la table locale du DRMG - RLS Côte-des-Neiges/Métro/Parc-Extension
Chargée d'enseignement clinique, Université de Montréal
Médecin-conseil, Médecine environnementale
Direction de la santé publique du Nunavik
Courriel : amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca

Ce présent courriel peut contenir des renseignements confidentiels exclusivement réservés aux destinataires figurant ci-dessus. Si vous avez reçu ce courriel par erreur ou s'il ne vous est pas adressé, veuillez immédiatement le mentionner à l'expéditeur et supprimer ce message.
// This e-mail may contain confidential information reserved exclusively for the addressees listed above. If you received this e-mail by error or if your name does not appear in the addressee list, kindly inform the sender immediately and delete this message.

De : Chefferie de Médecine (CSI) <chefferie.med.csi@ssss.gouv.qc.ca>
Envoyé : vendredi 19 janvier 2024 10:42
À : Amélie Desjardins-Tessier (MED) <amelie.desjardins-tessier.med@ssss.gouv.qc.ca>
Objet : TR : Puvirnitug: À propos de l'eau et solution déployée / About water and the solution deployed

De : Juliette Rolland (CSI) <juliette.rolland.csi@ssss.gouv.qc.ca>

Envoyé : 19 janvier 2024 10:31

Objet : Puvirnitug: À propos de l'eau et solution déployée / About water and the solution deployed

Bonjour à tous,

Nous aimerions prendre un moment pour aborder la situation de l'eau qui impacte non seulement notre communauté, mais également notre capacité à fournir des services et à assurer le bien-être et la sécurité de chacun. Nous souhaitons vous informer de tout ce qui s'est passé dans les derniers jours et vous partager qu'une solution temporaire est en cours!

Tout d'abord, nous reconnaissons et tenons à souligner que nous comprenons absolument les défis et les difficultés que cette situation crée, tant sur le plan personnel que professionnel. Soyez assurés que nous compatissons avec les difficultés que vous et nous traversons tous, et nous nous engageons à prendre toutes les mesures possibles et nécessaires pour soulager cette situation.

Concernant les solutions immédiates, hier, en accord avec le NV, il a été décidé que nous mobiliserons une équipe de nos employés pour aider à conduire des camions qui manquent actuellement de conducteurs, offrant ainsi une solution temporaire pour gérer plus efficacement la pénurie d'eau. Nous remercions chaleureusement les travailleurs prêts à donner un coup de main ; cette équipe est initiée par la direction des services techniques et ses travailleurs. Aujourd'hui, cette équipe suit une formation pour être en mesure de conduire et manœuvrer les camions en toute sécurité, et elle pourra commencer sa tournée ce soir ou demain matin au plus tard. À partir de ce moment-là, cette équipe dévouée se relaiera en continu pour prêter main forte à l'équipe municipale, jusqu'à ce que la situation soit résolue. Nous sommes absolument reconnaissants pour cette équipe qui s'est organisée hier et se dévoue pour tous, et nous remercierons personnellement chaque travailleur engagée dans cette initiative dans une future communication afin qu'on puisse tous leur exprimer notre gratitude.

D'autre part, notre directeur des services techniques a sollicité un soutien régional, et l'ARK a été en contact avec la municipalité pour évaluer les besoins en ressources pour soulager cette situation. Au niveau interne, et depuis le début de la crise, une équipe dédiée travaille dur pour livrer de l'eau et fournir des articles d'hygiène aux employés, et nous tenons à saluer tous leurs efforts.

De plus, nous continuons à sensibiliser les acteurs régionaux à la pénurie d'eau rencontrée dans nos communautés. En collaborant avec ces derniers, nous visons à mobiliser un soutien et des ressources qui contribueront à une solution plus durable à long terme.

Encore une fois, nous reconnaissons la résilience de tous face à cette situation et le dévouement de tous ceux impliqués pour la résoudre, aussi nous comprenons l'importance de rester connectés en ces temps difficiles. Nous nous engageons à vous fournir des mises à jour sur la situation alors que nous travaillons vers une résolution.

Merci pour votre compréhension, et un merci particulier à tous nos chauffeurs dévoués qui parcourront la communauté pour offrir une solution à tous.

- La direction générale

Good day everyone,

We would like to take a moment to address the water situation that is impacting not only our community but also our ability to deliver services and ensure the well-being and security of everyone. We want to inform you about everything that has been happening in the last days and share that a solution is on the way!

Firstly, we acknowledge and want to reinforce that we understand the challenges and hardships this situation poses to each and every one of us, both personally and professionally. Rest assured that we are committed to take every possible and necessary steps to alleviate this situation.

Regarding immediate solutions, yesterday, in agreement with the NV, it has been decided that we are mobilizing a team of our employees to assist in driving trucks that are currently lacking drivers, providing a temporary solution to help manage the water shortage more effectively. We extend our most sincere thanks to the workers willing to lend a hand; this team is being initiated by the Direction of Technical Services and their workers. Today, this team is undergoing training to be able to drive and maneuver the trucks safely, and they may start their run tonight or tomorrow morning at the latest. From this point, this dedicated team will be rotating continuously until the situation is resolved. We cannot express enough our gratitude to this dedicated team, and we will acknowledge personally everyone committed to this initiative in a future communication so we may express your gratitude to them.

On another note, our Director of Technical Services has requested regional support, and KRG has been in contact with the NV to assess the situation and their resource needs to alleviate this situation. At the internal level, and since the crisis started, a dedicated team has been working hard to deliver water and offer hygiene supplies, and we want to acknowledge all their efforts.

Furthermore, we will continue to raise awareness about the water shortage in our communities with regional and responsible organizations. By engaging with these stakeholders, we aim to garner support and resources that will contribute to a more sustainable solution in the long run.

We recognize the resilience and dedication of everyone involved, and we understand the importance of staying connected during challenging times. We are committed to providing updates as we work towards a resolution.

Thank you for your understanding, and a special thank you to all our dedicated drivers who will be navigating the community to offer a proper solution to everyone.

- Executive Management



Juliette Rolland

Conseillère cadre, soutien à la direction générale

Senior Advisor, Executive Management

juliette.rolland.csi@ssss.gouv.qc.ca

+1 (514) 210-9027

Centre de santé Inuulitsivik

Inuulitsivik Health Centre